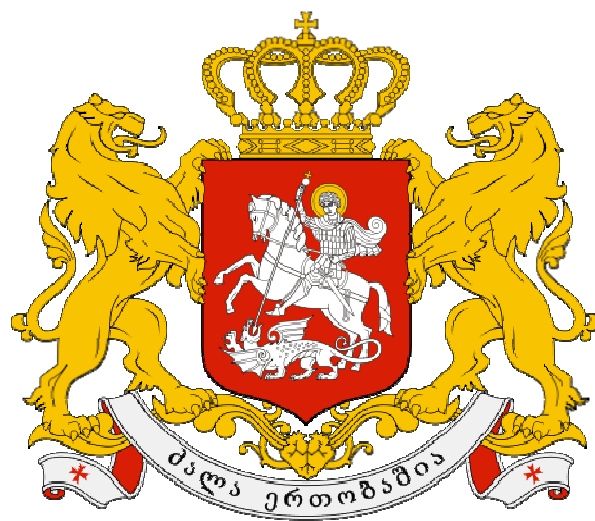


ПРАВИТЕЛЬСТВО ГРУЗИИ  
МЕЖВЕДОМСТВЕННАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОМИССИЯ  
АППАРАТ ГОСУДАРСТВЕННОГО МИНИСТРА ПО ВОПРОСАМ РЕИНТЕГРАЦИИ



Доклад о выполнении Национальной концепции  
толерантности и гражданской интеграции и Плана  
действий на 2012 год

---

Июнь, 2013 год

**Аппарат Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции**

**Адрес:** Тбилиси, 0134, ул. Ингороква №7, Канцелярия Правительства, 5-ый этаж

**Ответственное лицо:** Звиад Звиаддзе

**Телефон:** +995 32 2923299, +995 32 2922632

**Веб-страница:** [www.smr.gov.ge](http://www.smr.gov.ge)

**Электронная почта:** [zviadzviadadze@yahoo.co.uk](mailto:zviadzviadadze@yahoo.co.uk)

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
I. ВЕРХОВЕНСТВО ЗАКОНА .....	6
II. ОБРАЗОВАНИЕ И ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЯЗЫК.....	11
III. СМИ И ДОСТУПНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ.....	17
IV. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ИНТЕГРАЦИЯ И ГРАЖДАНСКОЕ УЧАСТИЕ .....	20
V. СОЦИАЛЬНАЯ И РЕГИОНАЛЬНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ .....	33
VI. КУЛЬТУРА И СОХРАНЕНИЕ САМОБЫТНОСТИ .....	42

Приложение №1. Этнический состав населения Грузии по данным переписи 2002 года

## **Введение**

Постановлением Правительства Грузии №348 от 8 мая 2009 года были утверждены «Национальная концепция толерантности и гражданской интеграции и План действий на 2009-2014 гг.». Этим актом Аппарату Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции были поручены разработка и координация политики в отношении национальных меньшинств, а также представление Доклада Правительству Грузии и Совету при Президенте Грузии. С целью координированного осуществления этих процессов, на основании приказа №14 от 3 июля 2009 года приказа №7 от 24 января 2011 года Вице-премьера Грузии, Государственного министра по вопросам реинтеграции, была создана Межведомственная государственная комиссия. В состав комиссии вошли, как руководство и ответственные сотрудники Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции, так и представители государственных учреждений, министерств, ведомств и организаций, ответственных за осуществление Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции и Плана действий, а также Сакребуло г. Тбилиси и краевых администраций регионов, населенных национальными меньшинствами:

- Аппарат Государственного министра по вопросам реинтеграции
- Министерство культуры и охраны памятников Грузии
- Министерство труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии
- Министерство регионального развития и инфраструктуры Грузии
- Министерство юстиции Грузии
- Министерство образования и науки Грузии
- Национальный центр учебных планов и оценки
- ЮЛПП Национальный центр профессионального развития учителей
- Национальный экзаменационный центр
- Центральная избирательная комиссия Грузии
- Аппарат Народного защитника Грузии
- Общественный вещатель Грузии
- Сакребуло г. Тбилиси
- Администрация государственного уполномоченного – губернатора региона Квемо Картли
- Администрация государственного уполномоченного – губернатора региона Самцхе-Джавахети
- Администрация государственного уполномоченного – губернатора региона Кахети
- Администрация президента Грузии

- Аппарат Совета национальной безопасности Грузии
- Национальная библиотека Парламента Грузии
- Министерство Грузии по делам спорта и молодежи
- Министерство внутренних дел Грузии

Настоящий доклад отражает активности, осуществленные исполнительными и законодательными властями Грузии в соответствии с шестью основными направлениями Плана действий на 2012 года – верховенства закона, образования и государственного языка, доступности СМИ и информации, политической интеграции и гражданского участия, социальной и региональной интеграции, культуры и сохранения самобытности.

## I. Верховенство закона

Верховенство закона является одним из стратегических направлений Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции. В этом направлении Министерство юстиции Грузии и существующие в его подчинении структуры, а также Министерство внутренних дел Грузии активно вовлечены в процесс осуществления Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции и Плана действий. С этой точки зрения, с целью выполнения намеченных задач, в 2012 году министерства Грузии и находящиеся в их подчинении организации в рамках своей компетенции осуществили практические мероприятия по различным направлениям.

### *Дома юстиции*

В 2012 году дома юстиции открылись в Тбилиси, Кварели, Телави, Гурджаани, Озургети, Гори, Марнеули и Ахалцихе. Посредством созданного Министерством юстиции Грузии бренда – «Дома юстиции» проживающее в населенных национальными меньшинствами регионах население получило возможность, пользоваться уникальным сервисом и получать услуги быстро и эффективно. С созданием данного бренда в одном здании объединились все те структурные единицы Министерства юстиции Грузии, которые оказывают услуги гражданам, в том числе: Агентство развития государственных сервисов, Национальное агентство Гражданского реестра, Национальный архив, Национальное исполнительное бюро, Палата нотариусов, Агентство по обмену данными; Дом юстиции также осуществляет один из сервисов Министерства образования – выдачу аттестатов.

«Дом юстиции» ориентирован на эффективное и высококачественное обслуживание граждан. В Доме юстиции население, проживающее в населенных национальными меньшинствами регионах, имеет возможность получить Свидетельство о рождении, Удостоверение личности, Свидетельство о браке; заверить документ апостилом или путем легализации; внести заявку на получение гражданства, вида на жительство, ординарной визы и получить услуги около 300 видов в одном здании.

Ахалцихский Дом юстиции был открыт 8 августа 2012 года. В среднем, за день он обслуживает 364 граждан. Со дня открытия до конца 2012 года Ахалцихский Дом юстиции обслужил 37163 граждан.

Марнеульский Дом юстиции был открыт 10 сентября 2012 года. В среднем, за день он обслуживает 801 граждан. Со дня открытия до конца 2012 года Марнеульский Дом юстиции обслужил 63281 граждан.

Тбилисский Дом юстиции был открыт 21 сентября 2012 года. Со дня открытия до конца 2012 года он обслужил 510696 граждан. В среднем, за день Тбилисский Дом юстиции обслуживает 5491 граждан.

Озургетский Дом юстиции был открыт 13 апреля 2012 года. Со дня открытия до конца 2012 года он обслужил 93169 граждан. В среднем, за день Озургетский Дом юстиции обслуживает 509 граждан.

Гурджаанский Дом юстиции был открыт 12 июня 2012 года. С момента открытия до конца 2012 года он обслужил 54369 граждан. В среднем, за день Гурджаанский Дом юстиции обслуживает 383 граждан.

Телавский Дом юстиции был открыт 15 сентября 2012 года. С момента открытия до конца 2012 года он обслужил 37413 граждан. В среднем, за день Телавский Дом юстиции обслуживает 486 граждан.

Кварельский Дом юстиции был открыт 17 июня 2012 года. С момента открытия до конца 2012 года он обслужил 13618 граждан. В среднем, за день Кварельский Дом юстиции обслуживает 179 граждан.

Горийский Дом юстиции был открыт 26 июня 2012 года. С момента открытия до конца 2012 года он обслужил 50790 граждан. В среднем, за день Горийский Дом юстиции обслуживает 758 граждан.

### ***Встреча с представителями национальных меньшинств***

Представители национальных меньшинств ежегодно имеют возможность встречаться с сотрудниками Министерства юстиции Грузии и непосредственно от высокодолжностных лиц получать ответы на входящие в сферу компетенции министерства и интересные для них вопросы. Встреча такого типа прошла между представителями Министерства юстиции Грузии и членами Совета национальных меньшинств при Аппарате народного защитника Грузии.

12 апреля 2012 года прошла встреча с Советом национальных меньшинств при участии заместителя министра юстиции и заместителя секретаря Совета национальной безопасности Грузии. На встрече присутствовали до 30 лиц, в том числе и члены Совета национальных меньшинств, представители Офиса Народного защитника, неправительственных и международных организаций. Присутствовавшее на встрече общество имело возможность, получить информацию от представителей следующих ведомств Министерства юстиции Грузии: Управления по маркетингу, Агентства гражданского реестра, Департамента по управлению человеческими ресурсами, а также от начальника Администрации Министерства юстиции Грузии и представителей Главной прокуратуры Грузии. Наряду с докладами, которые были подготовлены указанными лицами, на встрече также было выделено время для дискуссии и вопросов и ответов.

На встрече обсуждались различные темы, в том числе, вопросы о предоставляемых домами юстиции сервисов, электронных удостоверениях личности, доступа к информации, хранящейся в архивах Министерства юстиции Грузии, гражданстве, занятости представителей национальных меньшинств в ведомствах, входящих в структуру Министерства юстиции, бесплатной юридической помощи и другие интересные для членов совета вопросы.

Представители Министерства юстиции Грузии подметили все те вопросы, по которым члены совета нуждаются в предоставлении дополнительной информации. Информация по данным вопросам позже была переправлена в письменном виде Совету национальных меньшинств при Офисе Народного защитника Грузии.

### ***Регистрация цыган***

Агентство развития государственных сервисов Министерства юстиции Грузии в сотрудничестве с неправительственными организациями – Центром инноваций и реформ (IRC) и Европейским центром по вопросам меньшинств (ЕСМІ) продолжает работу над вопросами регистрации цыган. С целью урегулирования проблем проживающего в Грузии цыганского населения и координации деятельности

компетентных в этих вопросах ведомств, в течение 2012 года были проведены несколько встреч с участием Агентства развития государственных сервисов, Министерства юстиции Грузии, Совета национальной безопасности Грузии, Европейского центра по вопросам меньшинств и Центра инноваций и реформ. С целью планирования координированной работы было решено, что данные о проживающих в Грузии цыганах ЕСМІ передаст Агентству развития государственных сервисов; Агентство же, в свою очередь, сравнило бы предоставленные ЕСМІ данные с базой данных; Информация о тех лицах, которые не оказались бы в базе данных агентства, должны были передаваться в Центр инноваций и реформ с целью оказания правовой помощи, который вместе с представителем Агентства развития государственных сервисов осуществлял бы выездные визиты с целью сбора необходимой информации для регистрации и выдачи удостоверений личности. В конечном итоге, Агентство развития государственных сервисов на основании обработки полученной информации осуществляло процедуры, необходимые для установления юридического факта, урегулирования вопросов гражданства или выдачи удостоверения личности.

С целью перепроверки данных в регистрационных базах Европейский центр по вопросам меньшинств (ЕСМІ) передал Агентству развития государственных сервисов список 265 цыган, проживающих в Лениновке и Гачиани. В результате перепроверки оказалось, что у 81 цыгана были проблемы, связанные с документированием. В течение 2012 года Центр инноваций и реформ вместе с представителем Агентства развития государственных сервисов осуществил несколько выездных визитов в Рустави и Гачиани. В рамках этих визитов 18 цыганам была урегулирована проблема регистрации и отсутствия удостоверений личности. В отношении 13 цыган был установлен факт юридического значения о рождении, а 2 цыганам предоставлен статус лица без гражданства. Несмотря на предварительное оповещение даты и места визитов, не удалось встретиться со всеми людьми. Соответственно, не удалось и решить их проблемы. Работа по данному вопросу продолжается.

### ***Занятость национальных меньшинств в структурах Министерства внутренних дел Грузии***

Министерство внутренних дел Грузии осуществило целый ряд мероприятий, чтобы содействовать занятости представителей национальных меньшинств в рядах полиции. Министерство отдает приоритет занятости меньшинств в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства. Подтверждением этого является статистика занятых лиц в органах Министерства внутренних дел Грузии за 2012 год, которая выглядит следующим образом.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Перепись лиц по этническому признаку, работающих в Министерстве внутренних дел, является добровольной и происходит на основе желания сотрудников.



Азербайджанцы	11
Ассирийцы	2
Греки	2
Курды	1
Осетины	4
Поляки	1
Русские	10
Армяне	35
Украинцы	3
Всего	69

***Брошюра «О недопустимости дискриминации»***

В 2012 году в рамках проекта Евросоюза «О развитии обучения в Министерстве внутренних дел Грузии» совместно с Аппаратом Народного защитника Грузии Академией Министерства внутренних дел Грузии была подготовлена и издана брошюра «О недопустимости дискриминации».

***Тренинг «Защита прав человека – Недопустимость дискриминации» в регионах***

В течение 2012 года тренинги на тему «Защита прав человека – Недопустимость дискриминации» были проведены в следующих регионах: Кахети, Аджария, Самегрело-Земо Сванети, Самцхе-Джавахети, Мцхета-Мтианети. Серия этих тренингов была проведена в рамках проекта Евросоюза «О развитии обучения в Министерстве внутренних дел Грузии» и ее проводили эксперты Аппарата Народного защитника Грузии и Министерства юстиции.

***Встреча представителей Министерства внутренних дел Грузии с членами Совета национальных меньшинств при Народном защитнике Грузии***

7 марта 2012 года в Министерстве внутренних дел Грузии прошла встреча с членами Совета национальных меньшинств при Народном защитнике Грузии. Со стороны Министерства во встрече участвовали представители из следующих подразделений: Департамент Патрульной полиции, Департамент международных отношений, Юридическое управление, Академия Министерства внутренних дел, а также сотрудники Аппарата Народного защитника Грузии, в том числе и Заместитель Народного защитника Грузии, Руководитель Центра по защите меньшинств и около 15 представителей совета. Данное мероприятие было осуществлено в рамках Меморандума о сотрудничестве, который был оформлен между

Министерством внутренних дел и Аппаратом Народного защитника 4 февраля 2010 года. На встрече обсуждалась текущая деятельность Министерства внутренних дел в контексте защиты национальных меньшинств. Конкретно, внимание было акцентировано на роли полиции в искоренении и превенции расовой дискриминации, средствах улучшения реагирования на факты нарушений и занятости представителей меньшинств в полиции.

***Обозревающие лекции на темы национальных меньшинств для слушателей Базового курса участковых инспекторов и Патрульной полиции Академии Министерства внутренних дел Грузии***

13 марта 2013 года в рамках Меморандума о сотрудничестве, который был оформлен между Министерством внутренних дел и Народным защитником Грузии 4 февраля 2010 года, была проведена встреча с Народным защитником, который прочитал обозревающие лекции на тему национальных меньшинств для слушателей Базового курса участковых инспекторов и Патрульной полиции Академии Министерства внутренних дел Грузии. В Академии Министерства внутренних дел Грузии увеличилась продолжительность обучения, что отразилось на таких дисциплинах, как Уголовное право и Права человека. В частности: на курсах подготовки и переподготовки, как участковых инспекторов, так и патрульных полицейских большое внимание уделяется обучению вопросам о недопущении нарушения равноправия людей и расовой дискриминации, а также дискриминации.

***Конституция Грузии на азербайджанском, армянском и русском языках***

Новая редакция Конституции Грузии с кодифицированным текстом была переведена и издана на азербайджанском, армянском и русском языках. Издание было роздано представителям органов самоуправления и неправительственных организаций трех регионов – Самцхе-Джавахети, Квемо Картли и Кахети. Всего было издано 500 экземпляров.

***Встреча с населением Марнеули, Цалка и Тетрицкаро***

25 мая 2012 года в Гамгеоба Марнеули была проведена встреча с населением, которую организовали «Марнеульский молодежный центр» и Аппарат Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции. На встрече местному населению Марнеульского, Цалкского и Тетрицкаройского районов была предоставлена информация об осуществленных и текущих реформах в Министерстве юстиции и Прокуратуре Грузии, о принятых изменениях в политике Уголовного права Грузии.

## **II. Образование и государственный язык**

Одним из серьезных вызовов гражданской интеграции является незнание государственного языка национальными меньшинствами, что в существенной мере осложняет их полноценное участие в политической, экономической и общественной жизни страны. С этой точки зрения Министерство образования и науки Грузии и находящиеся в его подчинении юридические лица публичного права в рамках Стратегии гражданской интеграции национальных меньшинств осуществляют единую политику по направлению гражданской интеграции национальных меньшинств. Целью политики является осуществление таких комплексных мероприятий, которые обеспечат доступность образования для национальных меньшинств, будут содействовать популяризации государственного языка и сохранению языковой и культурной самобытности национальных меньшинств. В рамках образовательной политики особое внимание уделяется программам обучения грузинскому языку национальных меньшинств, в частности, грузинского языка, как второго языка, разработке и осуществлению проектов, ориентированных на эффективное улучшение обучения.

### ***Дома грузинского языка в регионах Самцхе-Джавахети и Квемо Картли***

В 2009-2011 гг. Министерство образования и науки Грузии в рамках «Программы грузинского языка» обеспечивало финансирование домов языка в Ниноцминда и Ахалкалаки и центров грузинского языка в Дманиси и Болниси в размере 22 500 лари (для каждого центра). Данная сумма израсходовалась на вознаграждение труда персонала домов грузинского языка и центров грузинского языка, на приобретение наглядных пособий, книг, учебных и канцелярских материалов, на покрытие коммунальных и других необходимых расходов.

С 1 октября 2011 года администрированием домов грузинского языка и центров грузинского языка занимается Школа государственного администрирования им. Зураба Жвания.

В 2011 году в рамках программы «Грузинский язык для будущего успеха» были созданы два дополнительных дома в регионе Квемо Картли, в частности, в Гардабани и Марнеули, а в 2012 году новые дома грузинского языка были созданы в Цалка и Йормуганло.

Дом языка рассчитан на нескольких категориях слушателей: директора и учителя школ, публичные служащие, абитуриенты и другие заинтересованные лица. Дом языка предлагает слушателям интенсивный курс грузинского языка.

Дифференциация слушателей происходит, с одной стороны, в соответствии с уровнем владения языком, что устанавливается на основании предварительного тестирования, и с другой стороны, с учетом специфики их деятельности.

### ***Осетинская воскресная школа***

В 2012 года Министерство образования и науки Грузии в рамках «Подпрограммы защиты языков меньшинств» обеспечило финансирование Осетинской воскресной школы на базе 11-ой публичной

школы Тбилиси. В 2012 году в Осетинской воскресной школе 10 слушателей имели возможность изучать осетинский язык, культуру, историю, фольклор, кавказские танцы и песни.

#### ***Программа по содействию мультилингвистического обучения***

В 2012 году по инициативе Министерства образования и науки Грузии был создан стандарт билингвистического учителя. В процессе участвовали как эксперты мультилингвистического обучения министерства, так и международные эксперты Марина Гурбо и Лигита Григулэ, участие которых было профинансировано Офисом Верховного комиссара ОБСЕ по вопросам меньшинств.

В 2012 году в рамках Программы содействия мультилингвистическому обучению, при поддержке Верховного комиссара ОБСЕ по вопросам меньшинств был переведен и издан методологический ресурс для учителей по мультилингвистическому обучению (Путеводитель учителя по мультилингвистическому обучению).

В 2012 году на основе договора, оформленного между Министерством образования и науки Грузии и издательствами, были переведены по одному грифированному учебнику по всем предметам с первого по шестой класс включительно на армянском, русском и азербайджанском языках. В данных учебниках 30% материала на грузинском языке, а остальные 70% - на армянском, русском и азербайджанском языках. Примечательно, что в оценку уровня перевода был вовлечен Совет национальных меньшинств при Аппарате Народного защитника Грузии. Мультилингвистические учебники были использованы в пилотных школах, как рекомендуемый учебный материал.

#### ***Программа «Обучим грузинскому, как второму языку»***

Программа «Обучим грузинскому, как второму языку» подразумевает отправку в командировку квалифицированных учителей грузинского языка и литературы в те негрузиноязычные школы сел регионов Самцхе-Джавахети, Квемо Картли и Кахети, населенных национальными меньшинствами, где особо остро стоит вопрос знания и обучения грузинского языка. С точки зрения обучения грузинскому языку в регионах, населенных национальными меньшинствами, ситуация обстоит довольно сложно. Программа ставит своей целью содействие обучению грузинского языка и профессиональное развитие учителей грузинского языка и литературы в регионах, населенных национальными меньшинствами. В 2009-2012 гг. в конкурсе приняли участие около 1000 лиц, из них тестирование и собеседование успешно прошли только 86 тренеров-учителей. В настоящее время работают 75 учителей. Нововыбранные тренер-учителя проходят тренинги по вопросам: «Методика обучения грузинскому языку, как второму языку» (50 часов), «Этническая и религиозная толерантность» (5 часов) и быстрые курсы изучения азербайджанского и армянского языков (50 часов). Только после этого педагоги распределяются в села Самцхе-Джавахети, Квемо Картли и Кахети, населенные национальными меньшинствами. Почти 100% населения этих сел являются армянами или азербайджанцами. Большинство из них не владеет грузинским языком и большая часть – ни русским языком. Исходя из этого, с командированного туда учителя требуется знание используемого на месте языка хотя бы на элементарном уровне, чтобы наладить отношения с общиной, вовлечь родителей и других учителей в мероприятия. Нанятые в рамках этой программы учителя, кроме почасового вознаграждения, из государственной программы получают зарплату в размере 1000 лари. Целью программы является повышение знания государственного языка

среди негрузиноязычного населения в регионах, населенных национальными меньшинствами – профессиональное развитие учителей грузинского языка, улучшение обучения грузинского языка, как второго языка, содействие процессу интеграции национальных меньшинств. Программа «Обучим грузинскому языку, как второму языку» осуществляется в Ахалкалаки, Ниноцминда, Цалка, Болниси, Дманиси, Гардабани, Марнеули и Сагареджо. В рамках программы в 2012 года дважды (апрель-май, ноябрь-декабрь) был проведен мониторинг. Специалисты мониторинга провели полевые работы и с целью оценки деятельности учителей провели опрос среди директоров школ и учителей с использованием специальных вопросников и форм наблюдения, предусмотренных рамками мониторинга программы. Оценщики присутствовали на уроках-тренингах, проведенных всеми тренерами-учителями. Участвовавшие в программе учителя проводили уроки 4106 ученикам.

### ***Конкурс учителей грузинского языка***

В 2012 году вновь был объявлен конкурс для подбора новых кадров учителей грузинского языка. К программе были подключены дополнительно 12 тренеров-учителей. В 2011-2012 гг. были подобраны только сертифицированные учителя, которые были командированы в негрузиноязычные школы Самцхе-Джаваheti и Квемо Картли.

Участвующие в программе учителя параллельно обучению в школах грузинскому языку проводили тренинги для учителей, организовывали различные мероприятия (новогодние, летние, осенние праздники, дни, посвященные поэтам и писателям, религиозно-национальные праздники, выставки, конкурсы, спектакли и т.д.), целью которых является поощрение мотивации изучения грузинского языка в общине, повышение вовлеченности в государственной программе, соответственно, повышение уровня владения грузинским языком среди негрузиноязычного населения и содействие процессу интеграции национальных меньшинств. После прибытия нового учителя в селе создается группа по изучению языка – «Клуб грузинского языка». В клубе объединяются абитуриенты, учителя, родители и другие представители общины. В некоторых селах количество желающих вызывает необходимость укомплектования нескольких групп. Обязанность участвующего в программе учителя является также подготовка/тренинги для местных учителей грузинского языка и содействие их профессиональному развитию. С целью обустройства клубов и эффективного проведения учебного процесса Национальный центр профессионального развития учителей вовлеченным в программу школам передал необходимый инвентарь, аудио-видео аппаратуру, учебно-визуальный материал и канцелярские предметы, комплекты наглядных пособий. В Клубе грузинского языка участвуют: 1997 учеников, 715 учителей, 566 представителей общин.

### ***Проекты по обмену и дружбе***

В 2011-2012 гг. в рамках программы «Обучим грузинскому, как второму языку» были спланированы и осуществлены программы по обмену. Армянские и азербайджанские школы подружились с грузинскими школами различных регионов. До 30 тренеров-учителей нашли партнеров в различных регионах Грузии (Тбилиси, Гори, Гардабани, Сагареджо, Чакви, Зестафони, Хашури и др.) и провели обменные мероприятия, что подразумевает визиты друг к другу и проживание друг у друга в течение 1 недели, присутствие на уроках, совместный концерт, спектакль, знакомство с различными блюдами, посещение грузинских православных церквей, армянских апостольских церквей, мечетей и других памятников культуры. Заключительная встреча по проекту обмена часто проводится в Тбилиси, где участникам проекта предоставляется возможность посетить Дом учителя, познакомиться с сотрудниками Национального центра профессионального развития учителей и информацией о программе «Обучим грузинскому языку, как второму языку». В проектах дружбы часто участвуют ученики и учителя всех трех национальностей (грузины, армяне, азербайджанцы), что поощряет интеркультурные отношения.

### ***Проведение Национальной учебной олимпиады на армянском, азербайджанском или русском языках***

В 2011-2012 гг. Национальные учебные олимпиады были проведены во всех общеобразовательных учреждениях в Грузии, в том числе и негрузиноязычных школах. В данных школах Национальная учебная олимпиада была проведена на армянском, азербайджанском и русском языках, а ученики негрузиноязычных школ приняли участие и в Олимпиаде по грузинскому языку. На основании третьего тура были выявлены победившие ученики – в том числе, представители национальных меньшинств.

### ***Проведение школьных выпускных экзаменов на армянском, азербайджанском или русском языках***

Выпускные экзамены в 2012 году были проведены в 1470 общеобразовательных учреждениях в масштабах всей Грузии, в том числе и в негрузиноязычных школах. Данные экзамены проводились с использованием специальных компьютеризированных программ. Ученикам негрузиноязычных школ была предоставлена возможность сдавать экзамен по грузинскому языку, как по второму языку. Они также получили возможность сдавать историю, географию, физику, химию, биологию и математику на родном языке. На основании школьных выпускных экзаменов документ, подтверждающий получение полного общего образования получили 1621 армяноязычный ученик, 1675 азербайджаноязычных учеников и 1672 русскоязычных учеников.

### ***Улучшение доступа к высшему образованию для представителей национальных меньшинств путем внедрения подготовительно-интеграционного курса в высших учебных заведениях***

В 2010-2011 учебном году началось практическое осуществление внесенных в закон о высшем образовании тех изменений, которые предусматривают введение системы квотирования для поступления в государственные высшие учебные заведения для абитуриентов национальных меньшинств. Государственные высшие учебные заведения обязаны выделить по 5% из общего количества мест для поступающих студентов для азербайджаноязычных и армяноязычных студентов. Абитуриенты, от которых требуется сдача только единственного экзамена – экзамена по общим навыкам на родном языке, в высших учебных заведениях зачисляются на интенсивные подготовительные курсы по грузинскому языку. Согласно гарантированной законом льготной политике, сдача одного экзамена распространяется только в отношении представителей этнических меньшинств (поступить в программу по подготовке по

грузинскому языку может любой гражданин Грузии, если он сдаст экзамен по общим навыкам на армянском или азербайджанском языках). Другие абитуриенты на вступительном конкурсе в высшие учебные заведения в 2001 и 2012 гг. сдавали экзамены по четырем предметам. После прохождения годового подготовительного курса по языку и в случае получения 60 кредитов студенты продолжают обучение по выбранным ими образовательным программам (если студент завоеует грант по программе подготовки по грузинскому языку, в случае продолжения учебы в бакалавриате ему выделяется финансирование в размере 2250 лари до окончания учебы).

На Единых национальных экзаменах в 2012 году, на основании результатов азербайджаноязычных и армяноязычных тестов, право на продолжение учебы в высших учебных заведениях Грузии получили:

- На основании азербайджаноязычного теста по общим навыкам – 390 абитуриентов; На основании армяноязычного теста по общим навыкам – 200 абитуриентов;

Финансирование в соответствии с государственным учебным грантом на основании результатов азербайджаноязычных и армяноязычных тестов только по общим навыкам на Единых национальных экзаменах 2012 года получили:

- На основании азербайджаноязычного теста по общим навыкам – 93 абитуриента; На основании армяноязычного теста по общим навыкам – 98 абитуриентов;

Важно отметить, что, по данным Национального экзаменационного центра, число негрузиноязычных студентов выросло по сравнению с предыдущим годом. Например, в 2010 году 247 негрузиноязычных студентов поступили в высшие учебные заведения, в 2011 году – 430, а в 2012 году – 589.

#### ***Программа «Грузинский язык для будущего успеха»***

В 2012 году продолжилось осуществление программы Национального центра по профессиональному развитию учителей «Грузинский язык для будущего успеха», целью которой является содействие гражданской интеграции национальных меньшинств, проживающих в Грузии. Целевой группой программы были ученики негрузиноязычных школ, учителя, дирекция школ и местные общины в регионах Квемо Картли, Самцхе-Джавахети и Кахети. В рамках программы в 2012 году были осуществлены мероприятия по нескольким направлениям:

1. Оправка педагогов в негрузиноязычные школы с целью повышения уровня владения грузинским языком. ЮЛПП «Национальный центр профессионального развития учителей» путем конкурса выбрал и отправил 237 специалистов с бакалаврской степенью, которые помогают учителям негрузиноязычных школ в проведении для учеников учебного процесса на двух языках и в проведении урока грузинского языка. Это содействует, с одной стороны, улучшению уровня владения грузинским языком учениками и педагогами, и с другой стороны, местным населением путем интеракции с населением и осуществлением мероприятий после уроков.

2. Подготовка учебного материала по грузинскому, как второму языку. Исходя из проблем незнания государственного языка или неполноценного владения им, в рамках программы «Грузинский язык для будущего успеха» были созданы основанные на предметной программе учебники, расписанные по уровням владения грузинским языком. Само по себе, система уровней позволяет учителям внести в тот или иной класс учебник того уровня, основанный на методе коммуникации, который соответствует языковым требованиям того конкретного класса.

В 2012 году были изданы V-VI уровни учебников для начальной ступени. В конце 2012 года завершилась работа над VII-IX уровнями учебников для базисной ступени.

Учебник грузинского, как второго языка, построен на принципах современной педагогики, краеугольным камнем которых является коммуникационное обучение. Коммуникационно-интерактивный метод в существенной мере отличается от традиционных и грамматико-переводческих подходов при обучении языка. Примечательно, что подготовлен тематический аудиоматериал для работы в классе. Учебник каждого уровня был напечатан тиражом в 20 000 и роздан в негрузиноязычных школах в соответствии с направленными от них требованиями.

В виде вспомогательных учебных материалов были созданы специальные компьютерные игры, которые предназначены для негрузиноязычных учеников и соответствуют тематике «учебника грузинского, как второго языка».

Примечательно, что в июне 2012 года ЮЛПП «Национальным центром развития качества образования» Министерства образования и науки была проведена национальная оценка «обучения грузинскому языку в первом классе негрузиноязычных школ». В оценке участвовали 73 школы (7 из Тбилиси, 4 из Кахети, 38 из Квемо Картли и 24 из Самцхе-Джавахети) и 1065 первоклассников (102 из Тбилиси, 58 из Кахети, 555 из Квемо Картли и 350 из Самцхе-Джавахети), и это означает, что 20% из общего количества прошли тестирование (всего в масштабах Грузии в негрузиноязычных школах 5200 первоклассников). 85,5% из опрошенных учеников показали высокий уровень владения государственным языком, 12,1% - удовлетворительный, а 1,5% - низкий. Положительные результаты национальной оценки подтвердили, что уровень владения грузинским языком у учеников негрузиноязычных школ улучшился.

### ***Школа государственного администрирования им. Зураба Жвания***

Целью Школы государственного администрирования имени Зураба Жвания является обеспечение подбора и осуществления, как краткосрочных, так и долгосрочных образовательных программ для постоянного профессионального роста и развития публичных служащих, занятых на центральном и региональном уровнях в Грузии в органах управления и самоуправления. Школа предлагает желающим следующие краткосрочные и долгосрочные образовательные программы и программы по профессиональному развитию в двух этапах:



**Перечень краткосрочных курсов:**

- Управление информационными технологиями
- Финансовый менеджмент
- Управление и мониторинг проекта
- Управление человеческими ресурсами
- Основы права и делопроизводство
- Основы менеджмента

**Перечень долгосрочных курсов:**

Курс изучения грузинского языка (3 месяца в году поэтапно);

Курс изучения английского языка (3 месяца в году поэтапно);

В январе-феврале 2012 года директора 75 армяноязычных школ прошли 6-месячный интенсивный курс грузинского языка. Необходимо отметить, что в рамках программы «Грузинский язык для будущего успеха», которая предусматривает усиление обучения грузинскому языку, с 1 октября 2011 года администрированием действующих в регионах Самцхе-Джавахети и Квемо Картли домов грузинского языка занимается Школа государственного администрирования имени Зураба Жвания.

### **III. СМИ и доступность информации**

С точки зрения информированности национальных меньшинств были сделаны важные шаги двумя грузиноязычными и один русскоязычным каналом Общественного вещателя Грузии. Общественный вещатель Грузии является единственным медиа-средством в стране, которое, в соответствии с законом, имеет обязательно, подготавливать передачи на языках меньшинств. Это обеспечивает право проживающих в стране национальных меньшинств, получать информацию на их родном языке. Кроме телевизионных передач подготавливаются и радиопередачи, которые на языках меньшинств освещают их проблемы и интересные для них вопросы. Исходя из этого, большое внимание уделяется ежедневному вещанию на абхазском, осетинском, армянском, азербайджанском языках. Кроме того, Министерство культуры и охраны памятников и Администрация президента Грузии финансируют армяноязычные и азербайджаноязычные печатные издания.

#### ***Информационная передача «Моамбе» на языках национальных меньшинств***

Информационная передача «Моамбе» транслируется на языках меньшинств с учетом интереса зрителей и для большей эффективности. Информационная передача Общественного вещателя Грузии «Моамбе» транслируется через 2 различных эфира: по Первому каналу (в утренние часы), по Второму каналу (в вечерние часы, с повтором в утренние часы), а также в эфире региональных телекомпаний. Для этого в

2011-2012 гг. было приобретено наилучшее эфирное время (т.н. «Прайм-тайм» - с 20.00 ч до 23.00 ч) на марнеульском «Марнеули ТВ» и болнисском «Болниси ТВ». На данных каналах передается азербайджаноязычное «Моамбе». На зугдидском канале «Одиши» выходит «Моамбе» на абхазском языке, а ниницминдском телеканале «Парвана», «Ахалцихском Девятом канале» и ахалкалакском «ATV12» - армяноязычное «Моамбе». Эта продукция поставляется региональным телеканалам посредством специального интернет-сервиса. Ежедневно подготавливался информационный блок, который включал 8-10 сюжетов; Хронометраж каждого из сюжетов составляет, в среднем, 1 минуту. Выпуск на одном языке продолжается, в среднем, 9-10 минут. Местные станции имели возможность повторного транслирования в утренние и вечерние часы. Кроме того, редакции национальных меньшинств сами имели возможность изготовления репортажей для интересных для них темы, что и было ими сделано неоднократно в 2012 году.

### **Телекомпания ПИК**

С января по октябрь 2012 года посредством третьего русскоязычного канала Общественного вещателя Грузии – телекомпания ПИК распространялась телепродукция, предназначенная для национальных меньшинств. Телекомпания оформила договоры с телестанциями Самцхе-Джавахети (ахалкалакским «ATV12», ниницминдским «Парвана», ахалкалакским «9-ый каналом») о подключении телеканала ПИК в их вечерний эфир. Специально для национальных меньшинств дважды в неделю подготавливалась передача «Региональные новости», которые отражали интересные для них темы, местным журналистам была предоставлена возможность сотрудничества с ПИК, предоставлять собственные сюжеты. Кроме того, в Ниницминда, Марнеули и Гори у ПИК были съемочные группы, техническое оснащение, профессиональный рост и зарплаты также обеспечивал из собственного бюджета, несмотря на то, что они были сотрудниками местных телекомпаний. В своем утреннем эфире ПИК также транслировал передачу «Национальное Моамбе», которую предоставляло ей вещатель на языках национальных меньшинств Первого канала.

После закрытия ПИК работа с регионами в такой интерактивной форме, к сожалению, замедлилась, возник серьезный дефицит вещания русскоязычного канала – ПИК смотрели все меньшинства, а не только представители одной этнической группы.

### **Радиовещание**

Вещание на языках национальных меньшинств осуществляется по эфиру «Первого радио». В настоящее время в радиоэфире Общественного вещателя Грузии транслируется аудиоверсия коллажа новостей «Моамбе» на языках национальных меньшинств. К информационным передачам на абхазском, осетинском, азербайджанском и армянском языках в неделю раз добавляется и радиопрограмма на курдском языке.

### *Ток-шоу «Наш двор»*

Творческая группа ток-шоу «Наш двор» в 2012 году подготовила, всего, 50 передач, тематика которых была многообразной. Основной акцент был перенесен на проблемы национальных меньшинств и актуальные для них вопросы, в том числе: доступность образования, права женщин, роль неправительственных организаций в развитии гражданского общества и процессе гражданской интеграции, положение ВПЛ, содействие развитию сельского хозяйства. В 2012 году был подготовлен план необходимых изменений в формате передачи, чтобы обновить этот проект в 2013 году.

### *Радиопередача «Наша Грузия»*

Радиопередача «Наша Грузия» ориентирована на национальные и религиозные меньшинства, на релевантную для них социальную, экономическую, культурную и образовательную проблематику. Передача предоставляет возможность национальным меньшинствам, в медиа-пространстве перед слушателями высказать свое мнение по тому или иному событию и проблеме, сделать комментарии на вопросы, которые имеют общее значение. Хронометраж передачи составляет 45 минут; периодичность – раз в неделю (по четвергам). Проект осуществляет Центр демократии и гражданской интеграции при поддержке фонда «Открытое общество – Грузия».

### Статистика общей эфирной продукции на языках национальных меньшинств в 2012 году:

Формат передачи	Название	Продолжительность	Количество	Сумма, часов
Телевизионный информационный	Национальное Моамбе	45	255	191
Радио информационный	Национальное Моамбе	45	255	191
Телевизионное ток-шоу	Наш двор	45	50	38
Радио ток-шоу	Наша Грузия	32	45	24
Радио информационный	На курдском языке	30	52	26
Всего в году, часов				470

### *Печатные СМИ*

В 2012 году в рамках программы Министерства культуры и охраны памятников Грузии «Поддержка культуры национальных меньшинств» финансировались армяноязычная газета «Врастан» и азербайджаноязычная газета «Гюрджистан»

#### *Армяноязычная газета «Врастан»*

В течение года выходит 52 номера газеты «Врастан» (из них 17 номеров при содействии Министерства культуры и охраны памятников Грузии); Тираж одного номера составляет 3000 экземпляров. Газеты распространяются в Тбилиси и Батуми, а также в муниципалитетах Ниноцминда, Ахалкалаки, Ахалцихе, Болниси, Аспиндза, Марнеули, Тетрицкаро, Борджоми. 70% содержания газеты имеет политический характер, а 30% охватывает информацию о культурно-социальном положении национальных меньшинств.

#### *Азербайджаноязычная газета «Гюрджистан»*

При содействии Министерства культуры и охраны памятников Грузии также продолжается издание газеты «Гюрджистан». В год выпускается 52 номера (17 номеров из них при содействии министерства); тираж одного номера составляет 3000 экземпляров. Газеты распространяются в Тбилиси и Рустави, а также в Гардабанском, Марнеульском, Болнисском, Тетрицкаройском, Лагодехском, Гурджаанском и других муниципалитетах. 70% содержания газеты освещает вопросы диаспоры, информацию о социально-культурной жизни национальных меньшинств.

## **IV. Политическая интеграция и гражданское участие**

Активное вовлечение национальных меньшинств в общественно-политическую жизнь в существенной мере зависит от знания государственного языка. С этой точки зрения правительство Грузии, кроме образовательных программ, осуществляет и различные мероприятия для обеспечения равных избирательных прав национальных меньшинств и для улучшения их участия в процессе принятия решения. В этом направлении в течение текущего года необходимо отметить активное участие жителей, компактно населенных национальными меньшинствами, в парламентских выборах в Грузии.

### *Выборы в Парламент Грузии 1 октября 2012 года*

До официального назначения выборов с целью упрощения избирательных процессов для национальных меньшинств и содействия им были спланированы и осуществлены следующие активности:

### **Создание Рабочие группы**

В мае 2012 года, по приказу председателя ЦИК Грузии, с целью упрощения избирательных процессов для избирателей от национальных меньшинств и содействия им была создана Рабочая группа. Целью создания в Центральной избирательной комиссии Рабочей группе по вопросам национальных меньшинств являлось информирование избирателей от национальных меньшинств об избирательных процедурах. Были определены следующие функции Рабочей группы:

- Разработка Плана действий на 2012 года;
- Мониторинг Плана действий;
- Анализ запланированных и осуществленных проектов;
- Проведение круглого стола в Тбилиси и регионах;
- Разработка Плана действий на 2013-14 гг.

### **В Рабочей группе участвовали следующие организации**

Аппарат Народного защитника Грузии;  
Международный фонд избирательных систем (IFES);  
Программа развития ООН (UNDP);  
Ассоциация ООН Грузии (UNAG);  
Представительство Евросоюза в Грузии;  
Фонд сотрудничества Евразия;  
Агентство гражданского развития (CIDA);  
Союз азербайджанских женщин (UAWG);  
Союз месхетинцев-демократов;  
Коалиция «За гражданское развитие»;  
Фонд гражданской интеграции;  
Общегражданское движение «Многонациональная Грузия»;  
Ахалцихский молодежный центр;  
Фонд «Мультиэтнический ресурсцентр развития гражданского образования»  
Европейский центр по вопросам меньшинств;  
Общественный вещатель Грузии;  
Радио «Имеди»;  
Азербайджано-грузинский культурный центр «Варлыг»  
ЮЛПП «Центр избирательных систем, развития, реформ и обучения».

Рабочая группа по вопросам национальных меньшинств разработала План действий на 2012 год. В соответствии с планом были определены следующие задачи:

- Обеспечение равных избирательных прав для национальных меньшинств;
- Информирование молодых избирателей и их вовлечение в избирательные процессы;
- Информирование женщин избирателей и их вовлечение в избирательные процессы;
- Вовлеченность лиц с ограниченными возможностями, представителей национальных меньшинств, в избирательные процессы и содействие им;

- Перевод избирательной документации на языке национальных меньшинств;
- Информирование избирателей от национальных меньшинств через СМИ.

Рабочая группа определила те виды деятельности, которые должны были содействовать осуществлению намеченных целей. В частности, Рабочая группа детально расписала следующие активности

*Для молодежи:*

- Проведение семинаров и тренингов (обучение избирательных процедур);
- Проведение инсценировки дня выборов;
- Информирование населения с участие молодежи – распространение буклетов и флаэров;
- Визит молодежи в Центральную избирательную комиссию.

*Для женщин избирателей:*

- Проведение семинаров с местным лидерами женщинами (об избирательных процедурах);
- Информирование населения с их участием – распространение буклетов/флаэров.

*Для избирателей от национальных меньшинств с ограниченными возможностями*

- Установление потребностей лиц с ограниченными возможностями;
- Обеспечение сурдоперевода (на язык жестов) рекламных роликов;
- Разработка Инструкции для членов участковых избирательных комиссий об обращении с избирателями с ограниченными возможностями на избирательном участке;
- Адаптация избирательных участков. Обустройство временных пандусов.

*Оформление Меморандума о сотрудничестве между Центральной избирательной комиссией Грузии и Советом национальных меньшинств при Народном защитнике Грузии*

7 июня 2012 года между председателем Центральной избирательной комиссии Грузии и Народным защитником (Советом национальных меньшинств при Народном защитнике) был оформлен Меморандум о сотрудничестве. Стороны договорились содействовать процессу гражданской интеграции этнических меньшинств. Кроме того, был разработан общий план, который определил те сферы сотрудничества и действий, которые должны содействовать улучшению избирательной среды и увеличению доверия общества к избирательным процессам.

Гражданская интеграция и защита прав меньшинств является длительным процессом. Меморандум воспринимается, как основа для многолетнего сотрудничества. Совместная деятельность, связанной с национальными меньшинствами, сторонами будет осуществляться путем консультаций, дискуссий, обмена информацией, семинаров и конференций.

*Встречи Рабочей группы, работающей по вопросам национальных меньшинств*

17 мая 2012 года Рабочая группа провела первую встречу, на которой обсуждались функции Рабочей группы и Планы на будущее. 5 июня 2012 года члены Рабочей группы провели очередную встречу. На

встрече были определены целевые группы и был разработан План действий на 2012 год. На встрече 4 июля стороны обсудили следующие вопросы:

- Мероприятия, которые необходимо осуществить в компактно населенных национальными меньшинствами;
- Информирование избирателей через СМИ.

Рабочая группа провела выездные встречи в Марнеули, в селе Караджала Телавского района и Ахалкалаки. Члены рабочей группы ознакомили представителей местных неправительственных организаций, политических партий и СМИ с мероприятиями, запланированными с целью содействия национальным меньшинствам к парламентским выборам 2012 года.

### **Предвыборный период после официального назначения выборов**

**Сотрудничество с неправительственными организациями.** В августе 2012 года Центр развития избирательных систем, реформ и обучения при ЦИК с целью содействия интеграции национальных меньшинств в избирательные процессы объявил грантовый конкурс. Целью грантового конкурса было выявление тех проектов, осуществление которых максимально содействовало бы улучшению социального настроения к избирательным процессам и росту активности электората в год выборов, обдуманному выбору избирателя и проведению/организации информационных кампаний различного формата в этом направлении. С целью содействия интеграции национальных меньшинств в избирательные процессы, грантовой комиссией были выбраны и профинансированы 10 неправительственных организаций, в том числе и участвующие в Рабочей группе следующие неправительственные организации:

- Агентство гражданского развития (CIDA);
- Союз азербайджанских женщин Грузии;
- Коалиция за гражданское развитие.

К парламентским выборам 2012 года, в координации с Центральной избирательной комиссией Международный фонд избирательных систем (IFES) профинансировал следующие неправительственные организации, входящие в состав Рабочей группы:

- «Многонациональная Грузия»;
- Аналитический центр межэтнического сотрудничества и консультаций.

Центральная избирательная комиссия с целью получения образования молодежью, проживающей в регионах Квемо Картли, Самцхе-Джавахети и Кахети, и их активного вовлечения в избирательные процессы профинансировала следующие неправительственные организации:

- Фонд гражданской интеграции;
- «Союз месхетинцев демократов».

### ***Встречи Рабочей группы, работающей по вопросам национальных меньшинств***

На проведенной 20 августа 2012 года встрече члены Рабочей группы поговорили о грантах, выданных Учебным центром при ЦИК Грузии с целью образования и информирования избирателей от национальных меньшинств к парламентским выборам 2012 года, а также об организации выездных встреч.

5 сентября 2012 года Центральная избирательная комиссия совместно с Международным фондом избирательных систем организовала встречу с представителями аккредитованного Грузии дипломатического корпуса. На встрече ЦИК предоставил представителям дипломатического корпуса информацию о запланированной и осуществленной деятельности с целью упрощения избирательных процессов для избирателей от национальных меньшинств и содействия им. Кроме того неправительственные организации предоставили дипломатическому корпусу информацию о профинансированных к парламентским выборам 2012 года проектах по направлению национальных меньшинств. Был проведен мониторинг профинансированных проектов в Марнеули, Ахалцихе, Телави и селе Караджала.

### **Избирательная документация, переведенная на языки национальных меньшинств**

В соответствии с Планом действий, разработанным к выборам Парламента Грузии 1 октября 2012 года, была определена избирательная документация, которую нужно было перевести и напечатать.

К парламентским выборам 2012 года были переведены следующие избирательные документы:

- Инструкция к руководству для членов участковых избирательных комиссий (на грузинско-армянско-русском и на грузинско-азербайджанско-русском языках);
- Инструкция памятка для председателя участковой избирательной комиссии (на грузино-азербайджанском и грузино-армянском языках);
- Инструкция памятка для члена участковой избирательной комиссии (на грузино-азербайджанском и грузино-армянском языках);
- Памятка/флаэр для избирателей (на грузино-азербайджанском и грузино-армянском языках);
- Данные избирателей от этнических меньшинств в Едином списке избирателей;
- Вывешиваемый на стене в участковой избирательной комиссии постер, отражающий помещение для голосования и процедуры голосования (на грузино-армянском и грузино-азербайджанском языках);
- Избирательные бюллетени (на грузино-армянском и грузино-азербайджанском языках);
- Единый список избирателей, версия, предназначенная для избирательных комиссий (Настольный список) (на грузино-армянском и грузино-азербайджанском языках);
- Правила заполнения бюллетеней (на армянском и азербайджанском языках).



Избирательная документация была переведена Ассоциацией ООН Грузии (UNAG) при финансовой поддержке Международного фонда избирательных систем (IFES).

В партнерстве с Программой развития ООН (UNDP) ЮЛПП «Центром развития избирательных систем, реформ и обучения» - в рамках проекта «Усиление надежных и устойчивых избирательных институтов и процессов» - была напечатана переведенная на языки меньшинств документация.

С целью информирования местных неправительственных организаций департаментом была разработана брошюра на тему «Создание равной избирательной среды для избирателей от национальных меньшинств», которая была переведена на армянский и азербайджанский языки.

### ***Информирование избирателей от национальных меньшинств***

По заказу Центральной избирательной комиссии, Общественный вещатель Грузии с 15 августа 2012 года переводил и выпускал в ежедневный эфир «Избирательный телевизионный дайджест» на армянском и азербайджанском языках, хронометраж которого составлял по шесть минут.

«Национальное Моамбе», «Избирательный телевизионный дайджест и рекламные ролики ЦИК (в сопровождении сурдоперевода) транслировались в эфире Общественного вещателя.

- 07:00 ч – В эфире Первого канала Общественного вещателя Грузии – на армянском и азербайджанском языках;
- 07:00 ч – В эфире 3-го канала Общественного вещателя Грузии (ПИК) – на армянском языке;
- 24:00 ч – В эфире 2-го канала Общественного вещателя Грузии – на армянском и азербайджанском языках;
- 22:00 ч – В эфире марнеульской телекомпании «Марнеули ТВ» - на азербайджанском языке;
- 23:00 ч – В эфире болнисской телекомпании «Болнели» - на азербайджанском языке;
- 07:00 ч – В эфире ахалцихской телекомпании «9-ый канал» - на армянском языке;
- 07:00 ч – В эфире ахалкалакской телекомпании «АТВ 12» на армянском языке;
- 07:00 ч - В эфире ниноцминдской телекомпании «Парвана» - на армянском языке;
- 07:00 ч – В эфире Первого радио Общественного вещателя Грузии – на армянском и азербайджанском языках.

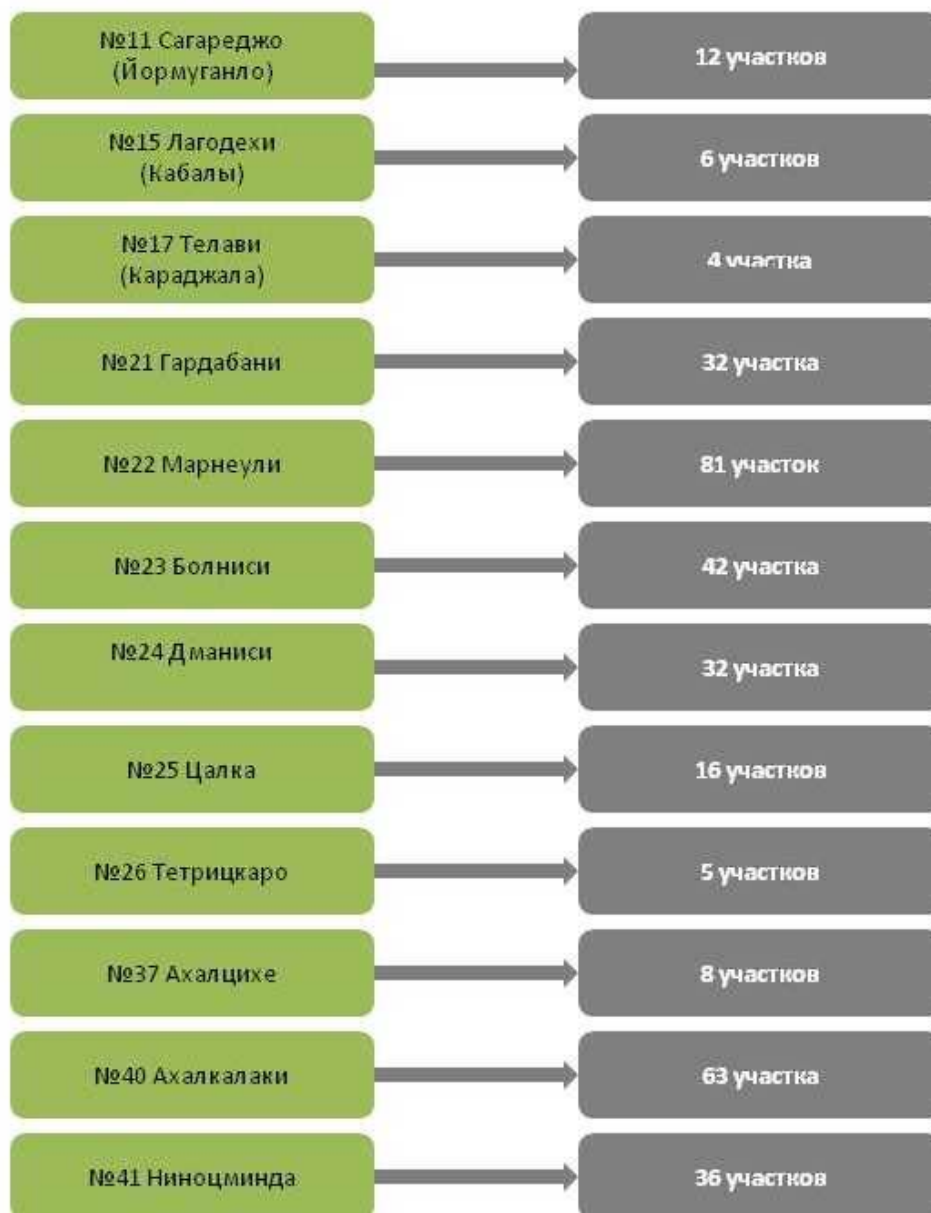
Кроме того, в эфире Общественного вещателя Грузии в связи с парламентскими выборами дважды были проведены телевизионные дебаты между квалифицированными субъектами, которые были переведены и освещены в эфире региональных телевидений. На веб-странице ЦИК был размещен баннер «Этнические меньшинства», где на армянском и азербайджанском языках доступна информация следующего типа:

- Избирательная документация и рекламные ролики ЦИК, которые были переведены для парламентских выборов 2012 года.

С целью создания равной избирательной среды для избирателей от национальных меньшинств, на веб-странице ЦИК в Едином списке избирателей для граждан армянской и азербайджанской национальностей была доступна возможность перепроверки собственных данных на понятном для них языке (грузино-армянском, грузино-азербайджанском).

**Количество участков, в которых компактно проживают национальные меньшинства, по округам (статистические данные)**

С учетом расселенных компактно избирателей от национальных меньшинств в 12 избирательных окружных комиссиях были созданы 337 избирательных участков.



**Национальный/гендерный состав членов окружных избирательных комиссий**

К выборам Парламента Грузии 1 октября 2012 года в окружных избирательных комиссиях количество членов составило (предвыборный период) **964** человек, среди них представителями национальных меньшинств были **22** члена комиссий.

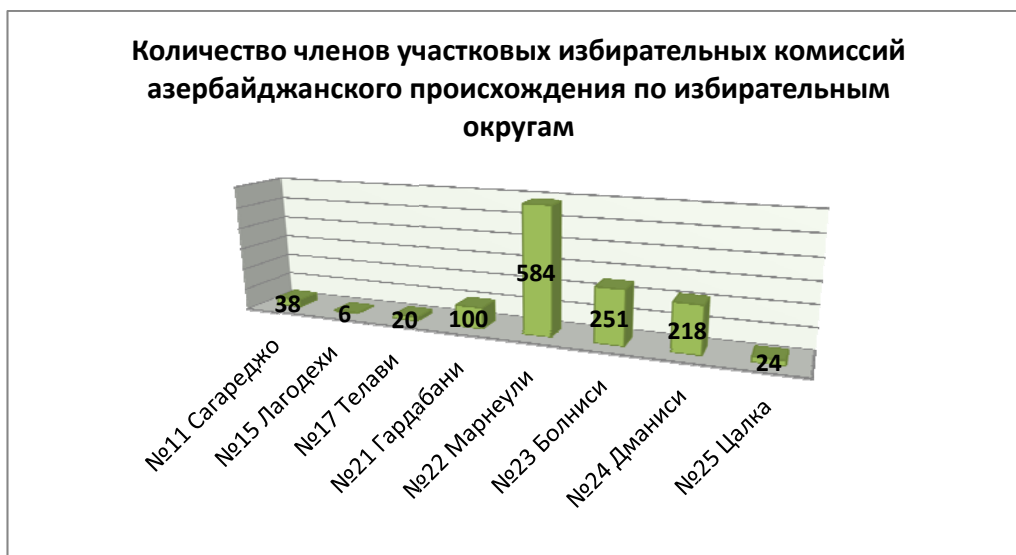
Национальный/гендерный состав членов окружных избирательных комиссий:

Должность	Женщин	Мужчин
Председатель	1	1
Секретарь	1	0
Членов	8	11
<b>Всего</b>	<b>10</b>	<b>12</b>

**Количество избранных/назначенных в участковых избирательных комиссиях членов комиссии, имеющих происхождение национальных меньшинств**

К выборам Парламента Грузии 1 октября 2012 года в участковых избирательных комиссиях количество членов, имеющих происхождение национальных меньшинств, составило **2774** члена.

Члены участковых избирательных комиссий азербайджанской национальности- всего 1241

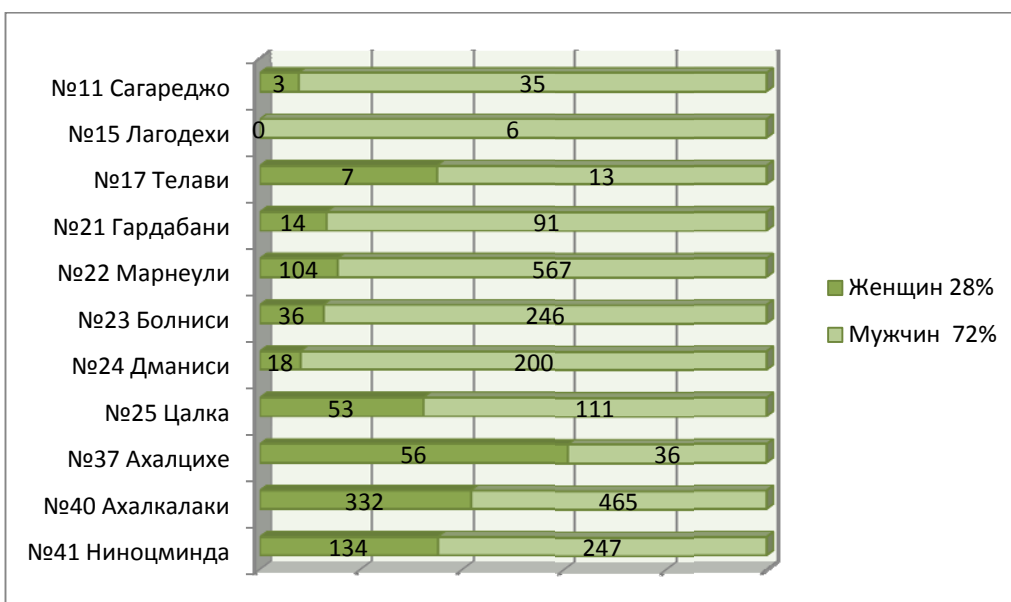


Члены участковых избирательных комиссий армянской национальности- всего 1533



**Гендерный состав членов участковых избирательных комиссий, имеющих происхождение национальных меньшинств, по избирательным округам:**

Женщин - **757** членов комиссий;  
 Мужчин - **2017** членов комиссий.



***Обсуждение «Документа Государственной стратегии Грузии по отношениям с народами Северного Кавказа» с кавказскими студентами***

11 июля в малом конференционном зале Национальной библиотеки Парламента Грузии прошла встреча с кавказскими студентами, организованная Аппаратом Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции. В формате дискуссии обсуждался документ «Государственной стратегии Грузии по отношениям с народами Северного Кавказа» и результаты упрощения визового режима для северокавказцев. Целью стратегии является упрочнение и углубление существующих связей между грузинами и северокавказскими народами в сферах культуры, образования, науки, коммерции, торговли, человеческих и других гуманитарных связей, что, в свою очередь, является предпосылкой восстановления/упрочнения исторических дружественных и культурных связей.

В мероприятии участвовали представители правительства Грузии, эксперты по вопросам Кавказа, ученые языковеды, студенты различных высших учебных заведений Тбилиси, магистранты и те северокавказские студенты, которые высшее образование получают в Грузии. Основной целью встречи был предоставление информации о «Государственной стратегии Грузии по отношениям с народами Северного Кавказа», содействие укреплению связей между грузинской и северокавказской молодежью, что обусловлено упрощением со стороны Грузии визового режима для северокавказцев.

***Заседания Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и Государственной межведомственной комиссии***

1 марта под председательством первого заместителя Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции прошло заседание Государственной межведомственной комиссии. Целью заседания «Государственной межведомственной комиссии, созданной с целью осуществления Плана действий толерантности и гражданской интеграции» было обсуждение/утверждение окончательной версии доклада о выполнении Плана действий на 2011 год и определение приоритетов и подходом Плана действий на 2012 год.

***Выездные заседания Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и Государственной межведомственной комиссии в регионах Квемо Картли и Самцхе-Джавахети***

При организации Аппаратом Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и финансовой поддержке со стороны ЕСМІ 17-20 июля 2012 года выездные заседания Межведомственной комиссии были проведены в регионе Квемо Картли, Гардабани и в регионе Самцхе-Джавахети, Ниноцминда. В работе заседания участвовали представители Министерства образования и науки Грузии, Национального центра профессионального развития учителей, Министерства культуры и охраны памятников Грузии, Министерства труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии, Министерства регионального развития и инфраструктуры Грузии, Министерства Грузии по делам спорта и молодежи и Общественного

вещателя Грузии. На встречах присутствовали представители/сотрудники муниципалитетов, органов местного самоуправления и краевой администрации регионов Квемо Картли и Самцхе-Джавახети. Основной целью встреч было предоставление информации о работе Межведомственной комиссии; содействие гражданской интеграции национальных меньшинств; вовлечение представителей национальных меньшинств в процесс принятия решений; ознакомление в лучшей степени с существующими на месте проблемами и реагирование на них посредством соответствующих компетентных государственных ведомств. Всем присутствующим на встречах Аппарат Государственного министра передал новое издание Конституции «Конституция Грузии» с кодифицированным текстом, переведенное на азербайджанском, армянском и русском языках и «Краткий лексикон разъяснений: 365 терминов из сферы государственного управления, права и защиты прав человека».

***Выездное заседание Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и Государственной межведомственной комиссии в поселке Григолет***

26-29 июля в поселке Григолет, Гурия, было проведено очередное заседание Межведомственной государственной комиссии толерантности и гражданской интеграции и тренинг. Выездное заседание комиссии прошло при финансовой поддержке Европейского центра по вопросам меньшинств (ЕСМІ) и в рамках Плана действий толерантности и гражданской интеграции на 2012 год. В работе заседания участвовали представители Министерства образования и науки Грузии, Министерства культуры и охраны памятников Грузии, Министерства труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии, Министерства регионального развития и инфраструктуры Грузии, Министерства внутренних дел Грузии, Национального центра профессионального развития учителей и Общественного вещателя Грузии. Приглашенный ЕСМІ польский эксперт провел тренинг для членов Межведомственной комиссии на тему: «Наилучшая европейская практика управления вопросами меньшинств на уровне государственного управления».

***Встреча нового Государственного министра по вопросам реинтеграции и его заместителя с Межведомственной государственной комиссией***

27 декабря в Канцелярии правительства прошло заседание Государственной межведомственной комиссии, созданной с целью осуществления Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции и Плана действий. После формирования нового правительства комиссия собралась впервые. Во встрече участвовали Государственный министр Грузии по вопросам реинтеграции Паата Закареишвили и Первый заместитель Государственного министра Кетеван Цихелашвили. На встрече в внимание было акцентировано на значении обучения государственному языку в регионах, населенных этническими меньшинствами. По заявлению Государственного министра, государство должно предложить представителям этнических меньшинств не только обучение государственному языку, но и перспективу применения знаний в будущем. На заседании обсуждались мероприятия, осуществленные и

запланированные в рамках Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции. В ходе беседы затрагивались такие вопросы, как доступность информации для представителей этнических меньшинств, социальная и региональная интеграция, направления сохранения культуры и самобытности. Члены комиссии представили на заседании информацию о работе, проделанной их ведомствами и организациями.

***Встреча представителей Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и Регионального центра исследования конституционализма с представителями учеников IX-X классов***

12 декабря 2012 года с участие Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и при организации со стороны Регионального центра исследования конституционализма в Квемо Картли для учеников IX-X классов №3 публичной школе в Гардабани, Гардабанского муниципалитета, села Караджала и села Кесало было проведено мероприятие информационного характера – презентация новой Юношеской Конституции Грузии. На данной встрече было роздано двуязычная, переведенная на азербайджанский язык издание «Юношеская иллюстрированная Конституция Грузии». Основной целью мероприятия было повышение уровня сознательности и гражданского образования учеников азербайджаноязычных школ региона Квемо Картли, что, в свою очередь, является неотъемлемой частью процесса гражданской интеграции.

***Мероприятие «Сегодняшний день мекхетинцев»***

20 декабря под организаторством Аппарата Государственного министра по вопросам реинтеграции в конференционном зале Национальной библиотеки прошла дискуссия на тему «Сегодняшний день мекхетинцев», где эксперты говорили о тех проблемах, которые сегодня стоят перед переселившимися в Грузию мекхетинцами, которые не участвовали в программе. Основной целью встречи было информирование общества и молодого поколения о проблеме, связанной с мекхетинцами и повышение интереса к этому вопросу, что, в свою очередь, будет содействовать интеграции их общины в грузинское общество. В мероприятии участвовали сотрудники Аппарата Государственного министра по вопросам реинтеграции, приглашенные эксперты и студенты и молодежь, представляющие различные этнические меньшинства.

***Тренинг по Детской Конституции в Батуми***

Под организаторством Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и Центра по исследованию Конституции в Батуми был проведен десятидневный тренинг по Детской Конституции для представителей регионов Самцхе-Джавахети и Квемо Картли.

***Обсуждение и утверждение правительством Грузии доклада о выполнении Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции в течение 2011 года и разработка Плана действий на 2012 год.***

Правительство Грузии обсудило и утвердило План действий Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции на 2012 года и доклад о выполнении в течение 2011 года, который был переведен на четыре языка (азербайджанский, армянский, русский и английский) и был передан Совету национальных меньшинств при Народном защитнике Грузии, а также был распространен по муниципалитетам регионов, районным сакребуло и неправительственным организациям. Английская версия была предоставлена посольствам и международным организациям.

***Встреча Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции с этнически азербайджанскими студентами***

26 декабря Государственный министр Грузии по вопросам реинтеграции Паата Закареишвили встретился с этнически азербайджанскими студентами. Встреча прошла в рамках проекта «Академия развития молодежи», которую осуществляет Марнеульский молодежный центр. Министр предоставил студентам информацию по обоим направлениям деятельности Аппарата – урегулированию конфликтов и новом стратегическом видении Государственного министра по интеграции национальных и религиозных меньшинств и по активностям, которые запланированы Аппаратом Государственного министра.

***Поддержка молодежных гражданских инициатив***

Проект предусматривал поддержку и поощрение гражданских инициатив молодежи, представляющей национальные меньшинства, их вовлечение в гражданские процессы, приобретение ими необходимых навыков и проведение для них практических тренинг-семинаров. Основной целью проекта было содействие развитию существующих в регионе Квемо Картли молодежным азербайджанским организациям и молодежным инициативам, а также налаживание сотрудничества между организациями. Сроки осуществления проекта были определены от 12 марта до 15 сентября 2012 года. Тренинг проводился в течение одной недели и в нем участвовали 30 бенефициаров. Проект был осуществлен при поддержке подчиняющегося министерству ведомства ЮЛПП «Фонд развития детей и молодежи» и Н(Н)ЮЛ «Ассоциация азербайджанских студентов Грузии».

***Экскурсия этнических азербайджанских студентов в Гори***

Мероприятие предусматривало организацию экскурсии для азербайджанской молодежи 22 августа 2012 года, во время которой участники получили возможность, посетить достопримечательности Гори. В рамках экскурсии они осмотрели пострадавшие в результате оккупации территории. Целью мероприятия было повышение информированности азербайджанских студентов и молодежи о текущих событиях в стране, а также повышение их мотивации и активизация вовлеченности в гражданские процессы. В экскурсии приняли участие до 150 этнических азербайджанских студентов.



## **V. Социальная и региональная интеграция**

В регионах, населенных национальными меньшинствами, были осуществлены проекты по реабилитации инфраструктуры и другие масштабные проекты. В этом направлении, в рамках Национальной концепции толерантности и гражданской интеграции и Плана действий, Министерством регионального развития и инфраструктуры Грузии, а также структурами местного самоуправления в 2012 году была разработана Стратегия развития регионов и было обеспечено максимальное вовлечение в нее населения, в том числе и представителей национальных меньшинств в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства, был проведен мониторинг инвестиционных проектов по реабилитации инфраструктуры и предприняты попытки содействия им, была разработана Программа поддержки сельского хозяйства в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства, а также мониторинг по осуществлению этой программы.

### ***Разработка Стратегии развития регионов***

Министерство регионального развития и инфраструктуры Грузии подготовило методическое руководство по составлению Стратегии развития региона. В настоящее время, в соответствии с этим руководством, осуществляется процесс разработки Стратегии развития всех регионов Грузии.

Стратегия развития региона (в дальнейшем – стратегия) будет разработана в рамках полномочий государственного поверенного – губернатора в соответствии с территорией самоуправляющихся единиц.

Стратегия представляет собой документ, определяющий политику, которая отражает ту обстановку и те механизмы, посредством которых происходит содействие потенциалу развития регионов. Неотъемлемой частью стратегии является определение программы действий конкретных проектов, сроков их осуществления, расходов и источников финансирования (в случае наличия таковых). Разработка стратегии ставит своей целью определение имеющегося в отдельном регионе потенциала и подготовку предложений для достижения следующих целей:

- Эффективное использование имеющихся в регионе природных, материальных, трудовых и финансовых ресурсов;
- Поощрение инвестиций;
- Преодоление создавшегося в отдельном регионе сложного положения и стимулирование социально-экономического развития;
- Развитие социальной инфраструктуры;
- Защита, восстановление и сохранение окружающей среды и экологического баланса.

Целью документа стратегии является консолидация информации, ресурсов и усилий всех заинтересованных сторон и предоставление направления в деле долгосрочного, устойчивого развития регионов. Стратегия должна охватывать все те центральные, региональные и местные приоритеты, которые существуют на территории региона, а также все те ресурсы, которые будут выделены в этом

направлении. Соответственно, документ стратегии будет иметь структуру реалистичного планирования, осуществления и мониторинга.

Стратегия охватывает задачи и приоритеты, как экономического и социального развития, так и развития окружающей среды. Стратегию подготовят советы регионального развития в сотрудничестве с представителями власти, местными экспертами, частным сектором и заинтересованными сторонами из гражданского сектора.

В процессе разработки Стратегии регионального развития наиболее важно, достичь высокого уровня вовлеченность населения региона, чтобы в данном стратегическом документе максимально были бы предусмотрены проблемы местного населения, их видение и приоритеты развития.

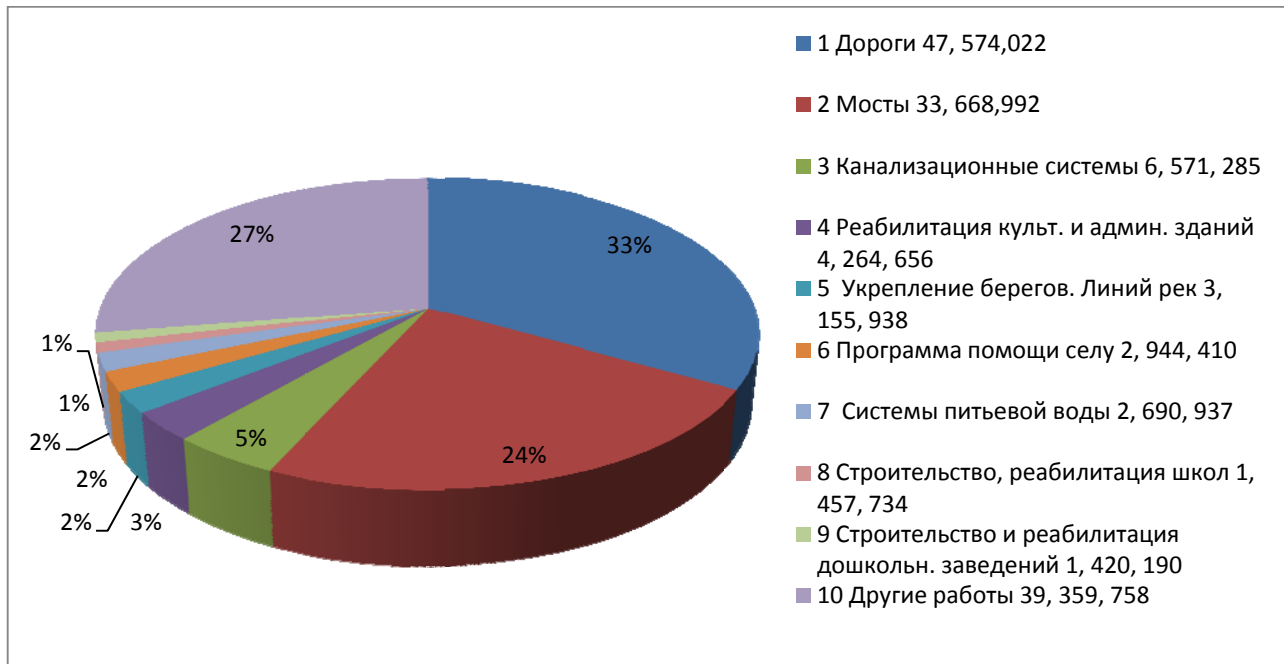
### *Инвестиционные проекты по реабилитации инфраструктуры*

В регионах, где компактно проживают национальные меньшинства, с точки зрения мониторинга инвестиционных проектов, необходимых для реабилитации инфраструктуры, и содействия их осуществлению, в 2012 году были проведены следующие работы

**Объем портфеля, предназначенного для Квемо Каргли, составляет 132,483,532 лари**



Объем портфеля, предназначенного для Самцхе-Джавახети, составляет 113,932,355 лари



Объем портфеля, предназначенного для региона Кахети, составляет 278,962,329 лари



### *Программа поддержки села*

В рамках Программы поддержки села необходимо провести важные работы в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства.

#### **Основными целями программы являются:**

- Направление предусмотренных программой сумм на финансирование социально-экономических потребностей первой очереди села (объекты местной инфраструктуры, работы по благоустройству, сельскохозяйственные работы и др.);
- Усиление вовлеченности населения в осуществлении местного самоуправления и решение проблем местного значения в соответствии непосредственно с намеченными местным населением приоритетами;
- Усиление взаимосвязей между населением и органами самоуправления;
- Повышение степени независимости самоуправления и эффективное осуществление полномочий поверенного самоуправляющей единицы (далее – поверенный).

Целевое назначение выделенных по программе для села средств определяется по следующим критериям:

- Положительный социально-экономический эффект осуществляемой программы (программ) должен отразиться на большинстве населения села;
- Приобретенные в рамках программы работы, товары или услуги должны улучшать материальное, бытовое, социально-экономическое положение большинства населения села;
- При выполнении работ максимально должно быть занято население соответствующего села;
- С учетом общих интересов, допускается объединение средств, выделенных для нескольких сел с целью решения общей для этих сел проблемы (например, системы питьевой или ирригационной воды, сельскохозяйственная техника, медицинский пункт и др.);
- В отношении к конкретным селам целесообразность использования средств устанавливается только после предварительных консультаций с населением.
- С этой целью поверенный организует проведение сельского собрания, проводит публичное обсуждение и, по решению большинства участников собрания, с учетом выделенных селу средств, устанавливает целевое назначение применения выделенных для села средств, что должно быть отражено в протоколе заседания собрания населения села.

*Реабилитационные инвестиционные проекты, осуществленные в рамках Программы поддержки села*

*Квемо Картли*



*Самцхе-Джавахеги*



*Кахети*



***Здравоохранение и социальная защита***

Документ Стратегии здравоохранения на 2011-2015 гг. Министерства труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии основывается на нескольких основных принципов, среди которых особое значение придается равному доступу и содействию развития системы здравоохранения, которая ориентирована на пациента.

**Равный доступ** обеспечивает равный доступ к медицинским и социальным услугам для всех граждан Грузии, независимо от их социально-экономического положения, происхождения, статуса и вероисповедания. Соответственно, вследствие государственных программ по здравоохранению и социальной защиты, осуществленных Министерством труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии, все граждане Грузии пользуются равными правами и доступом.

**Ориентированная на пациента система здравоохранения** основывается на информированности пациента, возможности свободного выбора, безопасности и защиты от нерационального обслуживания.

Принятие гражданами информированного решения в сфере здравоохранения и возможность, иметь знания о своих правах напрямую связаны с публичностью информации о медицинских учреждениях, страховых компаниях и государственных программах здравоохранения.

Программы по здравоохранению или социальной защите, запланированные и осуществленные Министерством труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии в равной мере покрывают всех граждан страны, независимо от их национальной, социальной или религиозной принадлежности. Однако

доступность использования государственных гарантий по медицинским или социальным услугам прямо пропорционально зависит от информационных барьеров. В качестве такового для определенной части проживающих в Грузии национальных меньшинств является языковой барьер, что особенно вырисовывается в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства и в большей степени является проблемой населения среднего или преклонного возраста. Данная часть населения лишена возможности, прочитав или понять информацию/рекламу, распространяемую различными информационными средствами о запланированных государственных программах, своевременно получить информацию об изменениях, осуществляемых в рамках различных государственных программ, что однозначно мешает населению, своевременно воспользоваться сервисами, которые им предлагает государство. Таким образом, в рамках осуществляемых министерством проектов, была запланирована информационная кампания с использованием различных компонентов коммуникации для негрузиноязычного населения и обеспечение им доступа к информации на родном языке.

***Проект – Информирование национальных меньшинств о правах граждан в сфере здравоохранения и о финансируемых со стороны государства медицинских услугах***

С целью информирования населения об объемах медицинских услуг и сервисах в рамках Государственной страховой программы была спланирована разработка информационного баннера. По приказу Министра труда, здравоохранения и социального обеспечения Грузии (N01- 215 23.04.2012.), был утвержден дизайн и содержание текста данного информационного баннера. По приказу министра, изготовление баннера и его размещение на наглядном месте было поручено всем медицинским учреждениям, обладающим лицензией медицинской деятельности, которые участвуют в осуществлении государственных и муниципальных страховых программ. Согласно приказу, для бенефициаров, пользующихся государственными программами, на баннере была размещена информация о полном объеме сервисов по страховому полису здравоохранения.

- Амбулаторное обслуживание
- Неотложное амбулаторное обслуживание
- Стационарное обслуживание (госпитализация)
- Медикаменты
- Перечень сервисов, которые не возмещаются по страховому полису
- Номер телефона «горячей линии» Службы медиации

Содержание текста баннера было переведено на армянский и азербайджанский языки. Руководителям медицинских учреждений, которые размещены в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства, было поручено разместить двуязычные баннеры на наглядном для бенефициаров месте. Соответственно, в районах, населенных азербайджанским населением – баннер на грузинском и азербайджанском языках, а в районах, где проживает армяноязычное население – баннеры на грузинском и армянском языках. В рамках проекта были спланированы и проведены информационные встречи с сотрудниками медицинских учреждений, представителями самоуправления и населением регионов Квемо

Картли и Самцхе-Джавахети. В Марнеули, Дманиси, Болниси, Цалка, Ахалкалаки и Ахалцихе прошли встречи с медицинским персоналом по таким важным темам, как:

- «Содействие доступности пользования государственными программами по здравоохранению и медицинской страховкой»
- «Информирование граждан о медицинских сервисах, предусмотренных в рамках государственных программ»
- Защита прав пациента – «Информированное согласие».

Население имело возможность побеседовать с сотрудниками Министерства труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии на интересные для него темы, которые касаются пользования медицинскими услугами. В свою очередь, представители Министерства труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии получили возможность, выслушать от населения различные проблематичные вопросы и ответить на заданные вопросы. Вместе с представителями Министерства труда, здравоохранения и социальной защиты во встречах участвовал и министр.

Структурным подразделением, ответственным за проект, является: Департамент по связям с общественностью, Департамент здравоохранения. В рамках проекта были проведены 6 встречи с национальными меньшинствами, а количество медицинских учреждений, где были размещены информационные баннеры, составляет 150 единиц в масштабах страны. Повысился уровень информированности национальных меньшинств об объемах медицинских услуг, определенных по государственным страховым программам, о государственных гарантиях, определенных по полису страховки, и о правах лиц, пользующихся полисами. Увеличились вовлеченность и участие граждан в государственных программах.

***Проект – Систематическое информирование представителей национальных меньшинств о проводящихся реформах в сфере здравоохранения и социальной защиты***

В процессе интеграции национальных меньшинств Грузии Министерство труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии большое внимание уделяет систематическому информированию граждан о проводящихся реформах, что, в свою очередь, имеет огромное значение для успешного проведения реформ. Основной целью этого проекта было предоставление информации населению о новом этапе государственного страхования. 1 сентября 2012 года вошла в силу Программа медицинского страхования детей в возрасте до 6 лет, граждан пенсионного возраста, студентов, детей с ограниченными возможностями и лиц с резко выраженными ограниченными возможностями. В рамках проекта были подготовлены и проведены выездные заседания, информационные встречи в регионах, где компактно проживают негрузиноязычные граждане, и в них участвовали министр, заместитель министра, представители министерства и региона.

**Всего было проведено 9 встреч.**

2 встречи – с азербайджаноязычным населением Квемо Картли

1 встреча – с представителями региональных телевидений Квемо Картли

2 встречи – с армяноязычным населением Самцхе-Джавахети



1 встреча – с представителями региональных телевидений Самцхе-Джавахети

2 встречи – с азербайджаноязычным населением Кахети

1 встреча – с представителями региональных телевидений

В организации встреч активно участвовали представители региональных филиалов Социального агентства и социальные работники.

Для присутствующей на встречах общественности были сделаны презентации и они касались таких важных вопросов, как:

- В чем заключается суть Государственной программы страхования здравоохранения населения?
- Кого обслуживает Государственная программа страхования здравоохранения населения?
- Бенефициары, которые будут пользоваться государственной страховкой с 1 сентября 2012 года
- Правила выдачи полиса государственного страхования;
- Каким образом можете воспользоваться полисом государственной страховки здравоохранения;
- Расходы на какие виды медицинских услуг возмещает Государственная программа страховки здравоохранения населения?
- Роль СМИ в вопросах информирования населения.

На всех встречах после презентаций были проведены дискуссии, в ходе которых приглашенные гости высказывали свои мнения и говорили о тех проблемах, с которыми они сталкиваются в сфере здравоохранения и социального обеспечения.

Основная часть вопросов касалась:

- Социальной экспертизы лиц с ограниченными возможностями;
- Выдачи медицинских справок и рецептов всех видов на амбулаторном уровне;
- Расходов по химиотерапии и лучевой терапии

Население имело возможность, получить ответы на заданные ими все злободневные вопросы. Проект был осуществлен Министерством труда, здравоохранения и социальной защиты Грузии, структурным подразделением, ответственным за проект, является Аппарат министра, Департамент по связям с общественностью. Проект осуществлялся в течение 8 месяцев в регионах Квемо Картли, Кахети и Самцхе-Джавахети.

В рамках проекта были спланированы и проведены 9 выездных информационных встреч в регионах, в которых компактно проживают национальные меньшинства. В результате осуществленных активностей национальные меньшинства лучше проинформированы о реформах, проходящих в системе. Увеличилось обращение представителей национальных меньшинств в медицинские учреждения и их вовлеченность с идентификации проблем и вопросы их урегулирования.

### ***Предоставление информации о Государственной программе скрининга населению Самцхе-Джавахети и Квемо Картли***

По организации Аппарата Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и с участием Национального скрининг-центра, населению регионов была предоставлена информация о Государственной программе скрининга. Презентация программ медицинского страхования была проведена в 3 регионах (Кахети – село Караджала Телавского района, город Ахалкалаки в регионе Самцхе-Джавахети, Квемо Картли – Гардабани). С деталями программы население знакомил специалист Скрининг-центра. С целью повышения вовлеченности населения в данную программу был роздан информационный материал.

### ***Встреча с кистинским населением Панкисского ущелья и ознакомление с их проблемами***

14-22 июня сотрудник Управления гражданской интеграции Аппарата Государственного министра по вопросам реинтеграции в рамках Плана действий направился в командировку в Панкисское ущелье. Он встречался с местным кистинским и осетинским населением, изучил существующие проблемы.

## **VI. Культура и сохранение самобытности**

С точки зрения участия национальных меньшинств в культурной жизни страны и поддержки их культурного наследия 2012 год отличался целым рядом интересных проектов. Примечательны проекты, осуществленные с целью поддержки культуры национальных меньшинств, в рамках таких программ, как «Поддержка культуры национальных меньшинств» и программа «Книги и литературы». При содействии последней было издано несколько переводов, прошли мероприятия различного типа, и это означает, что политика культуры Министерства культуры и охраны памятников Грузии направлена на поддержку культуры национальных меньшинств, и она не определяется только одной программой.

### ***Поддержка Центра черкесской культуры***

15 февраля 2012 года Министерство культуры и охраны памятников Грузии основало ЮЛПП «Центр черкесской культуры», который служит сохранению и развитию черкесской культуры. Центру было оказано содействие в осуществлении мероприятий во втором квартале.

### ***Открытие центром по изучению гобеленов***

При содействии Министерства культуры и охраны памятников Грузии, при Музее азербайджанской культуры им. Мирзы Фатали Ахундова были созданы кружки по изучению азербайджанских ковров ручного изготовления и гобеленов. Прошла выставка работ. Примечательна важность изучения технологий ковроткачества в рамках проекта в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства, где к этим традициям приобщаются дети. В рамках проекта ученики соткали семь гобеленов по орнаментам ковров. Для учеников была проведена экскурсия в село Кешало Марнеульского района с целью

ознакомления на месте с технологией ковроткачества. Участвовавшие в проекте пять учеников на месте ознакомились с процессом верстки и окраски нитей.

По рекомендации педагога проекта, ученики выбрали древнейшие (традиционные) орнаменты для изготовления эскизов. Были изготовлены 10 эскизов. Дополнительно изготовлена 5 эскизов сравнительно простых орнаментов.

#### ***Поддержка библиотек***

Библиотекам в Марнеули, Ахалкалаки Ниноцминда были переданы 4 комплекта компьютеров. Оснащение компьютерами библиотек в регионах, где компактно проживают национальные меньшинства в большой степени будут содействовать их общей коммуникации, интеграции в общее информационное пространство, росту темпов работы.

#### ***Поддержка ЮЛПП Тбилисского азербайджанского театра им. Гейдара Алиева***

ЮЛПП Тбилисскому азербайджанскому театру им. Гейдара Алиева была осуществлена финансовая помощь для постановки спектакля «Приключения ленкоранского визиря». Спектакль был посвящен 200-летнему юбилею основателя азербайджанской драматургии Мирзы Фатали Ахундова, вместе с тем, уже многие десятилетия спектакль не ставился на театральной сцене.

#### ***Азербайджаноязычное издание «Гоготур и Апшина» Важа-Пшавела***

Министерство культуры и охраны памятников Грузии профинансировало издание на азербайджанском языке «Гоготур и Апшина» Важа-Пшавела, которое было переведено Октаем Казумовым. Книга будет содействовать популяризации грузинской классической литературы на азербайджанском языке, углублению интереса азербайджанского народа к грузинской литературе.

#### ***Поддержка вечеров ашугской поэзии***

В 2012 году дважды прошли вечера ашугской поэзии и министерство безвозмездно уступило организаторам зал Театра артистов кино им. М. Туманишвили. Поддержка таких мероприятий со стороны государства имеет важное значение, поскольку они содействуют сохранению-углублению традиции, большей информированности населения Грузии о традициях.

### ***Вечер Саят-Нова***

При финансировании со стороны Министерства культуры и охраны памятников Грузии, прошел вечер Саят-Нова. Финансирование было выделено для гонорара, участвовавшего в вечере ансамбля «Ксоврелеби». Исходя из значения Саят-Нова, как поэта, посвященный ему вечер равносителен народному празднику.

### ***Издание альбома армянских художников***

Министерство культуры и охраны памятников Грузии профинансировало издание альбома армянских художников, которые занимаются творчеством в Грузии. В альбоме были собраны работы 22-х армянских художников из Грузии, который представил полную картину творчества армянских художников Грузии.

### ***Антология армянской литературы на грузинском языке***

Министерство культуры и охраны памятников Грузии издало Антологию армянской литературы на грузинском языке, в которой собрана вся картина армянских писателей с классической эпохи до сегодняшнего дня.

### ***Популяризация произведений грузинских, азербайджанских и армянских писателей на сайте [www.cau.lib.ge](http://www.cau.lib.ge)***

При финансировании со стороны Министерства культуры и охраны памятников Грузии был осуществлено содействие подготовительным работам для популяризации произведений грузинских, азербайджанских и армянских писателей на сайте [cau.lib.ge](http://cau.lib.ge). в рамках проекта было занято 6-8 человек. Сайт будет содействовать систематизации кавказской литературы, ее сбору в единый формат, созданию полной информационной картины.

### ***Мультиэтничный фестиваль «Под одним небом»***

#### ***Фестиваль «Под одним небом»***

Прошел фестиваль «Под одним открытым небом», в котором приняли участие ученики школ искусств и фольклорные ансамбли (175 учеников из 15 школ) из Тбилиси и регионов, в которых компактно проживают национальные меньшинства. Мероприятие было организовано Аппаратом Государственного министра Грузии по вопросам реинтеграции и при поддержке Министерства культуры и охраны памятников Грузии. Фестиваль проводится ежегодно и содействует углублению межкультурного диалога, взаимному ознакомлению с традициями, обмену знаниями и углублению контактов. По приказу Министра культуры и охраны памятников Грузии, 11 педагогам (представителям национальных меньшинств) было присвоено звание заслуженного педагога и передана разовая премия в размере 300 лари, а всем участникам в дар передали медиаплеэры и наградили грамотами.

### ***Тбилисский многоэтничный фестиваль***

Фестиваль прошел с участием различных национальных групп, проживающих в Тбилиси, на котором был представлен фольклор национальных групп, этнография, традиции, образцы рукоделия и др. В рамках двухдневного фестиваля прошла дегустация национальных блюд, обмен рецептами, была продемонстрирована тбилисская кулинария, как результат смешивания различных национальных кухонь. Целью проекта было содействие сближению проживающей в Тбилиси грузинской молодежи и молодежи, представляющей национальные меньшинства, формирование толерантного отношения между ними, создание среды сотрудничества, ознакомление с культурными и этнографическими особенностями и повышение гражданского самосознания. Фестиваль проходил с 20 апреля до 9 июня 2012 года. В фестивале приняли участие около 150 бенефициаров.

### ***Национальная библиотека Парламента Грузии им. Ильи Чавчавадзе***

Национальная библиотека Парламента Грузии им. Ильи Чавчавадзе активно участвует в деятельности по поддержке культурных и творческих мероприятий национальных меньшинств. Организации национальных меньшинств и индивидуальные лица получают возможность, использовать как залы Национальной библиотеки, так и хранящиеся в фонде материалы. В течение отчетного периода 2012 года, Национальная библиотека приняла около 15 различных мероприятия, в том числе:

- День черкесского языка и культуры в Тбилиси;
- Выставка, посвященная 500-летию печатной армянской книги;
- День черкесского флага в Национальной библиотеке;
- Грузино-чеченский журналистский форум;
- Мероприятие «Цыгане в Грузии»; Открытие уголка толерантности;
- Вечер, посвященный 100-летию профессора Татьяны Дуденко;
- Юбилейный вечер, посвященный 70-му дню рождения армянской художницы Гаянэ Хачатурян под названием «Друзья вспоминаем»;
- Юбилейное мероприятие, посвященное 80-му дню рождения осетинского поэта, переводчика и общественного деятеля Георгия Бестауты;
- Выставка-конференция, посвященная грузино-турецким отношениям;
- Черкесская выставка;
- Фотовыставка армянского фотографа Хачатура Вардананца;
- Размещение электронных версий экспонатов фотовыставки армянского фотографа Хачатура Вардананца в фотоколлекции электронной библиотеки «Ивериели» Национальной библиотеки;
- Творческий поэтический и музыкальный вечер представителя международного союза «Сябры» белорусской общины Грузии Эллены Урумовой;
- Презентация электронной версии «Грузинско-азербайджанско-армянско-русского частотного лексикона»;
- Еврейский праздник Ханука в Национальной библиотеке.